

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφ' ενός, και της Κοινότητας των Άνδων και των χωρών μελών της, των Δημοκρατιών της Βολιβίας, της Κολομβίας, του Ισημερινού, του Περού και της Βολιβιανικής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας, αφ' ετέρου, μετά του Παραρτήματος αυτής»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Στις 15 Δεκεμβρίου 2003, οι πληρεξούσιοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των 15 κρατών-μελών αφ' ενός και οι πληρεξούσιοι της Κοινότητας των Άνδων και των χωρών μελών της, της Δημοκρατίας της Βολιβίας, της Δημοκρατίας της Κολομβίας, της Δημοκρατίας του Ισημερινού, της Δημοκρατίας του Περού και της Βολιβιανικής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας αφ' ετέρου, υπέγραψαν στη Ρώμη Συμφωνία Πολιτικού Διαλόγου και Συνεργασίας.

Η εν λόγω Συμφωνία αποτελείται από 60 άρθρα. Βασικές παράμετροι στις οποίες εστιάζεται είναι αφ' ενός μεν η βελτίωση του πολιτικού διαλόγου και η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών αφ' ετέρου δε η δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων που θα οδηγήσουν στη σύναψη μιας αμοιβαία επωφελούς Συμφωνίας Σύνδεσης (συμπεριλαμβανομένης και της εγκαθίδρυσης Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών). Ιδιαίτερη έμφαση αποδίδεται στην πτυχή της περιφερειακής ολοκλήρωσης ενώ διευρύνεται το πεδίο συνεργασίας ώστε να περιλαμβάνει τομείς όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, την πρόληψη των συγκρούσεων, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και των ναρκωτικών και τη μετανάστευση.

ΤΙΤΛΟΣ Ι: ΓΕΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ, ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ (άρθρα 1-2)

Καθορίζονται οι στόχοι και το πεδίο εφαρμογής της Συνεργασίας των δύο πλευρών μέσω της Συμφωνίας, ορίζοντας ως ουσιαστικό στοιχείο το σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Παράλληλα επιβεβαιώνεται τόσο η δέσμευση των μερών ως προς την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και της επίτευξης των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας όσο και η προσήλωση στην καταπολέμηση της διαφθοράς και στην αρχή της χρηστής διακυβέρνησης.

Στο άρθρο 2 ορίζεται ότι το πεδίο εφαρμογής της Συμφωνίας εκτείνεται στο δίπτυχο πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας, η ανάπτυξη του οποίου επιβεβαιώνεται ως κοινός στόχος που θα ενισχύσει τις σχέσεις των δύο μερών.

Κοινός στόχος, μεταξύ άλλων, ορίζεται και η δημιουργία των κατάλληλων συνθηκών πολιτικής και κοινωνικής σταθερότητας που θα διευκολύνουν, επί τη βάση και των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων, την έναρξη διαπραγματεύσεων για σύναψη μιας αμοιβαία επωφελούς Συμφωνίας Σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης και Συμφωνίας Ελευθέρων Συναλλαγών.

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση περιοδικής αξιολόγησης της προόδου που σημειώνεται σε σχέση με την εφαρμογή της.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ: ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ (άρθρα 3-5)

Άρθρο 3: Καθορίζονται οι στόχοι και το περιεχόμενο του πολιτικού διαλόγου, ο οποίος βασίζεται στις αρχές της συναφούς συμφωνίας-πλαίσιο του 1993 και της Διακήρυξης της Ρώμης του 1996. Ο διάλογος καλύπτει όλο το φάσμα θεμάτων αμοιβαίου ενδιαφέροντος και προετοιμάζει το έδαφος για ανάληψη πρωτοβουλιών προκειμένου να επιτευχθούν κοινοί στόχοι σε περιφερειακό ή διεθνές επίπεδο και σε τομείς όπως η μείωση της φτώχειας και η κοινωνική συνοχή, η βιώσιμη ανάπτυξη, η πρόληψη συγκρούσεων, η καταπολέμηση της διαφθοράς και της τρομοκρατίας και τα ναρκωτικά.

Άρθρο 4: Οι μηχανισμοί που προβλέπονται είναι, κατά περίπτωση, συνεδριάσεις Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων, Υπουργικές συναντήσεις ή συναντήσεις σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων ή ομάδων εργασίας.

Στο άρθρο 5 προβλέπεται συνεργασία στο τομέα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ: ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ (άρθρα 6-50)

Άρθρο 6: Οι γενικότεροι στόχοι της συνεργασίας, η οποία διευρύνεται σε σχέση με τη Συμφωνία πλαίσιο του 1993, επικεντρώνονται στην προώθηση της ασφάλειας, της πολιτικής και κοινωνικής σταθερότητας και στη μείωση των ανισοτήτων ώστε να διασφαλίζεται μεγαλύτερη ισορροπία στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης ενώ ιδιαίτερη έμφαση αποδίδεται στην εμβάθυνση της περιφερειακής ολοκλήρωσης.

Στο άρθρο 7 ορίζεται ότι η εφαρμογή της Συμφωνίας γίνεται με κάθε μέσο που θα συμφωνηθεί μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, όπως τεχνική βοήθεια, ερευνητικά προγράμματα, μελέτες, ανάπτυξης υποδομών που θα συμβαδίζει με τους εν γένει κανόνες της συνεργασίας.

Άρθρα 8-10: Προβλέπεται συνεργασία στους τομείς των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της χρηστής διακυβέρνησης, στο τομέα της πρόληψης των συγκρούσεων και στο τομέα για τον εκσυγχρονισμό του κράτους και της δημόσιας διοίκησης.

Άρθρα 11-12: Ρυθμίζεται η συνεργασία σε σχέση με την περιφερειακή ολοκλήρωση των χωρών της Κοινότητας των Άνδων και ιδιαίτερος με την υιοθέτηση πολιτικών και μέτρων που θα συμβάλλουν στην υλοποίηση της κοινής αγοράς τους.

Επιπλέον τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν δραστηριότητες που θα ενισχύσουν την μεταξύ τους συνεργασία σε ευρύ φάσμα επιμέρους τομέων, όπως επενδύσεις, περιβάλλον, μεταφορές, ενέργεια

Τα άρθρα 13-17 αναφέρονται στη συνεργασία στους τομείς του εμπορίου, των υπηρεσιών, της πνευματικής ιδιοκτησίας, των δημοσίων συμβάσεων και της πολιτικής ανταγωνισμού. Προωθούνται μέτρα ή στήριξη δραστηριοτήτων που θα ευνοούν τη βελτίωση της εμπορικής παρουσίας των χωρών της Κοινότητας των Άνδων σε όλα τα επίπεδα, τη μεγιστοποίηση των ωφελημάτων της και την εν τέλει καλύτερη ενσωμάτωσή της στην παγκόσμια οικονομία.

Σε ό,τι αφορά τον τομέα των υπηρεσιών, σημασία αποδίδεται στη βελτίωση του ρυθμιστικού καθεστώτος που τις διέπει καθώς και στη διευκόλυνση πρόσβασης σε τεχνολογία και πηγές χρηματοδότησης. Προωθούνται μέτρα προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτη-

σίας που θα συμβαδίζουν με τα διεθνή πρότυπα ενώ προτεραιότητα για τους τομείς δημοσίων συμβάσεων και ανταγωνισμού δίνεται στην προώθηση κανόνων που διασφαλίζουν διαφανείς διαδικασίες και ασφάλεια δικαίου.

Τα άρθρα 18-19 προβλέπουν συνεργασία στον τεχνολογικό τομέα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τη διαπίστωση της συμμόρφωσης. Στόχος είναι η διευκόλυνση των μεταξύ των μερών εμπορικών ανταλλαγών μέσω θέσπισης διαδικασιών που ευνοούν κυρίως τη διαφάνεια, την απλούστευση των διαδικασιών ή την εναρμόνιση με διεθνή πρότυπα και γενικότερες αρχές προστασίας και ασφάλειας.

Στα άρθρα 20-25 η συνεργασία εκτείνεται στον τομέα της βιομηχανίας, τον γεωργικό, δασικό και αγροτικό τομέα, τον τομέα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, τον εξορυκτικό τομέα και την ενέργεια.

Κατά την πλειοψηφία των περιπτώσεων πρόκειται για μέτρα τεχνικής ή οικονομικής συνεργασίας με κύριο γνώμονα την προστασία του περιβάλλοντος και το σεβασμό των αρχών της βιώσιμης ανάπτυξης.

Στη βιομηχανική συνεργασία, όπου κύρια επιδίωξη συνιστά η αναδιάρθρωση της βιομηχανίας της Κοινότητας των Άνδων, έμφαση δίδεται στην ανάπτυξη του κατάλληλου περιβάλλοντος που θα ευνοεί τον ιδιωτικό τομέα ενώ στο άρθρο 21 ιδιαίτερη μνεία γίνεται στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και την διευκόλυνση δραστηριοποίησής τους.

Επιπλέον προωθούνται μέτρα ενίσχυσης της συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα με στόχο την εδραίωση των σχέσεων σε όλους τους βασικούς τομείς, όπως πετρέλαιο, υδροηλεκτρική ενέργεια, φυσικό αέριο κλπ.

Στα άρθρα 26-29 προβλέπεται η συνεργασία στους τομείς μεταφορών, κοινωνίας της πληροφορίας (συμπεριλαμβανομένης και της τεχνολογίας πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών), στον οπτικοακουστικό τομέα και τον τομέα του τουρισμού.

Ο εκσυγχρονισμός των συστημάτων και η προώθηση υψηλών προτύπων λειτουργίας στις μεταφορές, η ανάπτυξη κοινών πρωτοβουλιών στον οπτικοακουστικό τομέα καθώς και η βιώσιμη ανάπτυξη του τουρισμού στις περιοχές της Κοινότητας των Άνδων τοποθετούνται σε πρώτο πλάνο στις επιδιώξεις των δύο μερών.

Στα άρθρα 30-33 περιλαμβάνονται διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σε επίπεδο μακροοικονομικού διαλόγου, τη βελτίωση της συνεργασίας στο τομέα της στατιστικής καθώς και την δημιουργία κατάλληλου επενδυτικού κλίματος για την ενθάρρυνση των επενδύσεων. Το τελευταίο επιδιώκεται κυρίως μέσω θέσπισης ενός ευνοϊκού νομικού πλαισίου για την προώθηση διμερών Συμφωνιών προστασίας και προώθησης επενδύσεων (άρθρο 31).

Στη συνεργασία εντάσσεται και η πτυχή της προστασίας του καταναλωτή (άρθρο 34) ενώ γίνεται μνεία στην προστασία προσωπικών δεδομένων (άρθρο 35), τη στενότερη συνεργασία σε επιστημονικό και τεχνολογικό επίπεδο (άρθρο 36) καθώς και σε επίπεδο εκπαίδευσης και επιστημονικής κατάρτισης που θα είναι προσαρμοσμένη στις ιδιαιτερότητες των χωρών της Κοινότητας των Άνδων (άρθρο 37). Εκτενής αναφορά γίνεται στο τομέα του περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας (υπό το πρίσμα της βιώσιμης ανάπτυξης) ενώ προβλέπεται συνεργασία στο τομέα των φυσικών καταστροφών (άρθρα 38 και 39 αντίστοιχα).

Στο άρθρο 40 δίνεται έμφαση στη συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα, όπου μεταξύ άλλων, προωθείται η πολιτισμική πολυμορφία, η διατήρηση και αναβίωση της εθνικής κληρονομιάς και η ανάπτυξη πολιτιστικών βιομηχανιών.

Τα συμβαλλόμενα μέρη, δεσμεύονται να αναπτύξουν μια ισόρροπη εταιρική σχέση που θα στηρίζεται στη συμμετοχή όλων των εμπλεκόμενων φορέων και που θα διευκολύνει τόσο την πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες όσο και την εν γένει εξάλειψη σοβαρών κοινωνικών προβλημάτων.

Ειδικότερα στα άρθρα 41-44 προβλέπεται συνεργασία στους τομείς υγείας, κοινωνικής συνεργασίας, συμμετοχής των πολιτών και συνεργασία σε θέματα ισότητας των φύλων επί τη βάση πολιτικής η οποία θα στηρίζεται σε συμμετοχικές διαδικασίες, σε σωστή πληροφόρηση και σε στρατηγικές που σχετίζονται με την υλοποίηση των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας.

Η Συμφωνία στα άρθρα 45-46 δεν παραλείπει να κάνει αναφορά σε συγκεκριμένες κοινωνικές ομάδες (αυτόχθονες πληθυσμοί, εκτοπισθέντες και εκριζωθέντες πληθυσμοί και πρώην μέλη των παράνομων ενόπλων ομάδων) προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι ιδιαιτερότητες της κοινωνικής και οικονομικής ένταξής τους.

Έμφαση δίνεται στην ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση των παρανόμων ναρκωτικών και του συναφούς οργανωμένου εγκλήματος (άρθρο 47) καθώς και στην αντιμετώπιση του προβλήματος νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες (άρθρα 48).

Σημαντική είναι η εξέλιξη που παρατηρείται στα άρθρα 49-50 όπου διευρύνεται το πεδίο της συνεργασίας με την συμπερίληψη των τομέων μετανάστευσης και τρομοκρατίας.

Ειδικότερα σε ό,τι αφορά τη μετανάστευση τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν σημασία στη κοινή διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων μεταξύ των εδαφών τους επεκτείνοντας το σχετικό διάλογο σε όλες τις πτυχές του προβλήματος (πρόληψη, έλεγχος, επανεισδοχή παρανόμων μεταναστών) και προσπαθώντας να το εντάξουν στις εθνικές στρατηγικές για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των περιοχών.

ΤΙΤΛΟΣ IV: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ (άρθρα 51-60)

Στο άρθρο 51 τα μέρη δεσμεύονται να διαθέτουν εντός των ορίων των δυνατοτήτων τους τους κατάλληλους πόρους για την επίτευξη των στόχων της παρούσης Συμφωνίας.

Στο άρθρο 52 διατηρείται η Μικτή Επιτροπή, που είχε συσταθεί από τη Συμφωνία Συνεργασίας του 1983, ως το αρμόδιο όργανο παρακολούθησης της εφαρμογής της Συμφωνίας.

Υπογραμμίζεται ότι η Συμφωνία, είναι αορίστου χρόνου, και, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, αντικαθιστά τη Συμφωνία-πλαίσιο του 1993 για τη συνεργασία και την κοινή δήλωση της Ρώμης του 1996 για τον πολιτικό διάλογο.

Στο άρθρο 56 καθορίζονται οι διαδικασίες που ακολουθούνται σε περίπτωση μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων εκ μέρους ενός εκ των συμβαλλομένων μερών ενώ περιλαμβάνεται και εξελικτική ρήτρα, σύμφωνα με την οποία, υπάρχει δυνατότητα επέκτασης του πεδίου εφαρμογής με τη σύναψη συμφωνιών σε ειδικούς τομείς δρα-

στηριγμάτων (άρθρο 57).

Η Συμφωνία αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των απαραίτητων διαδικασιών. Οι κοινοποιήσεις αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ΕΕ και στη Γενική Γραμματεία της Κοινότητας των Άνδρων που αποτελούν τους θεματοφύλακες της Συμφωνίας.

Θέτοντας τα προαναφερόμενα υπ' όψιν της Ολομελείας της Βουλής, εισηγούμεθα τη νομοθετική κύρωση του υποβαλλόμενου σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. Παναγιωτόπουλος	Ε. Στυλιανίδης
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Μανιτάκης	Κ. Χατζηδάκης
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
Κ. Αρβανιτόπουλος	Ε. Λιβιεράτος
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΥΓΕΙΑΣ
Ι. Βρούτσης	Α. Λυκουρέντζος
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Α. Ρουπακιώτης
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΙΓΑΙΟΥ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ
ΘΡΑΚΗΣ

Κ. Μουσουρούλης

Θ. Καραόγλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφ' ενός, και της κοινότητας των Άνδρων και των χωρών μελών της, των Δημοκρατιών της Βολιβίας, της Κολομβίας, του Ισημερινού, του Περού και της Βολιβιανής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας, αφ' ετέρου, μετά του Παραρτήματος αυτής

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφ' ενός, και της κοινότητας των Άνδρων και των χωρών μελών της, των Δημοκρατιών της Βολιβίας, της Κολομβίας, του Ισημερινού, του Περού και της Βολιβιανής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας, αφ' ετέρου, μετά του Παραρτήματος αυτής που υπογράφηκαν στην Ρώμη στις 15 Δεκεμβρίου 2003 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Αριθμ. 170/12/2012

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 54 παράγραφος 1 αυτής.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. Παναγιωτόπουλος	Ε. Στυλιανίδης
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Μανιτάκης	Κ. Χατζηδάκης
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
Κ. Αρβανιτόπουλος	Ε. Λιβιεράτος
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΥΓΕΙΑΣ
Ι. Βρούτσης	Α. Λυκουρέντζος
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Α. Ρουπακιώτης
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ
Κ. Μουσουρούλης	Θ. Καράογλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Κρατών-Μελών της, αφ' ενός, και της Κοινότητας των Ανδρών και των Χωρών-Μελών της, των Δημοκρατιών της Βολιβίας, της Κολομβίας, του Ισημερινού, του Περού και της Βολιβιανής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας αφ' ετέρου, μετά του Παραρτήματος αυτής»

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου προτείνεται η κύρωση της ανωτέρω Συμφωνίας, που έχει υπογραφεί στη Ρώμη στις 15 Δεκεμβρίου 2003. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η προαναφερόμενη Συμφωνία, μετά του Παραρτήματος αυτής, με τις διατάξεις των οποίων προβλέπονται, μεταξύ άλλων, και τα ακόλουθα:

Ι. ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΤΙΤΛΟΣ Ι

1. Καθορίζονται οι στόχοι και οι θεμελιώδεις αρχές, που διέπουν τις σχέσεις των Μερών και τις διατάξεις της κυρούμενης Συμφωνίας.

2.α. Στο πλαίσιο αυτό, ορίζεται ως βάση των πολιτικών των Μερών και ουσιώδες στοιχείο της Συμφωνίας, ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου, καθώς και της αρχής του κράτους δικαίου.

β. Περαιτέρω, τα Μέρη επιβεβαιώνουν την / τον: i) δέσμευσή τους για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και τη συμβολή των Μερών στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας, ii) προσήλωσή τους στις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης και της καταπολέμησης της διαφθοράς, iii) κοινό τους στόχο για ενίσχυση και εμβάθυνση των σχέσεων και της συνεργασίας τους με την ανάπτυξη του πολιτικού διαλόγου, iv) κοινό στόχο για την έναρξη διαπραγματεύσεων για μία συμφωνία σύνδεσης που θα συμπεριλαμβάνει μία συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών.

γ. Η εφαρμογή της Συμφωνίας, που διέπει τον πολιτικό διάλογο και τη συνεργασία των Μερών και περιέχει τις αναγκαίες θεσμικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή της, συμβάλει στην προσπάθεια για πολιτική και κοινωνική σταθερότητα, εμβαθύνοντας στη διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης και μειώνοντας τη φτώχεια, μέσα στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης της Κοινότητας των Ανδρών.
(άρθρα 1 και 2)

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

1.α. Τα Μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τον τακτικό πολιτικό διάλόγό τους, με βάση τις οριζόμενες αρχές.

β. Ο πολιτικός διάλογος καλύπτει όλα τα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, καθώς και κάθε άλλο διεθνές θέμα και αποτελεί τη βάση για την ανάληψη πρωτοβουλιών για τη στήριξη των προσπάθειών και την ανάπτυξη πρωτοβουλιών.

2. Ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται σε επίπεδο Αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, σε υπουργικό επίπεδο, σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων και σε επίπεδο εργασίας, χρησιμοποιώντας στο μέγιστο δυνατό βαθμό τη διπλωματική οδό.

3. Τα Μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, αναλαμβάνοντας κοινές πρωτοβουλίες στα κατάλληλα διεθνή φόρα και συντονίζοντας τις θέσεις τους. (άρθρα 3-5)

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

1.α. Ενισχύεται και διευρύνεται η συνεργασία των Μερών, που προβλέπεται στη συμφωνία - πλαίσιο του 1993 και επικεντρώνεται στους ακόλουθους στόχους: i) την ενίσχυση της ειρήνης και της ασφάλειας, ii) την προώθηση της πολιτικής και κοινωνικής σταθερότητας, iii) την εμβάθυνση της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσης μεταξύ των χωρών της περιοχής των Άνδεων, iv) τη μείωση της φτώχειας και την προώθηση πιο δίκαιης πρόσβασης στις κοινωνικές υπηρεσίες και στα οφέλη της οικονομικής ανάπτυξης.

β. Τα Μέρη συμφωνούν να ενθαρρύνονται τα μέτρα, που αποσκοπούν στην περιφερειακή ολοκλήρωση της περιοχής των Άνδεων.

2. Η εφαρμογή της συνεργασίας μεταξύ των Μερών γίνεται μέσω της τεχνικής βοήθειας, μελετών, κατάρτισης, ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειρογνωμοσύνης, συνεδριάσεων, σεμιναρίων, ερευνητικών προγραμμάτων, ανάπτυξης υποδομών, χρήσης νέων χρηματοδοτικών μηχανισμών κ.λπ. (άρθρο 6 και 7)

3. Καθορίζονται οι επιμέρους τομείς συνεργασίας των Μερών. Ειδικότερα, τα Μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται με την ανάπτυξη συγκεκριμένων δράσεων στους τομείς:

α. των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της χρηστής διακυβέρνησης, προωθώντας τα ανθρώπινα δικαιώματα, ενισχύοντας το κράτος δικαίου, εξασφαλίζοντας ένα ανεξάρτητο και αποτελεσματικό δικαστικό σύστημα και εφαρμόζοντας και διαδίδοντας τον Χάρτη των Άνδεων, για την προώθηση και την προστασία των δικαιωμάτων του Ανθρώπου,

β. της πρόληψης των συγκρούσεων με την προώθηση και τη διατήρηση μιας συνολικής πολιτικής για την ειρήνη, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης και της επίλυσης συγκρούσεων που βασίζεται στην αρχή της δέσμευσης και της συμμετοχής της κοινωνίας,

γ. της πρόληψης και καταπολέμησης του λαθρεμπορίου όπλων με την ανάπτυξη της συνεργασίας και τη συγκέντρωση και καταστροφή του οπλισμού που βρίσκεται παράνομα στα χέρια πολιτών,

δ. του εκσυγχρονισμού του κράτους και της δημόσιας διοίκησης στις χώρες των Άνδεων, με στόχο την αύξηση της οργανωτικής αποδοτικότητας, της εξασφάλισης της διαφάνειας των δημοσίων οικονομικών και της βελτίωσης του νομικού και θεσμικού πλαισίου.

Η συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να περιλαμβάνει προγράμματα για την εφαρμογή πολιτικών αμοιβαίου ενδιαφέροντος (κατάργηση και εκτέλεση του προϋπολογισμού, την πρόληψη και καταπολέμηση της διαφθοράς κ.λπ.),

ε. της περιφερειακής ολοκλήρωσης εντός της Κοινότητας των Άνδεων και κυρίως στην ανάπτυξη και υλοποίηση της κοινής αγοράς της.

Ειδικότερα, η συνεργασία αυτή προωθεί κοινές πολιτι-

κές στους τομείς του εμπορίου, των τελωνείων, της ενέργειας, των μεταφορών, καθώς και μακροοικονομικές πολιτικές (νομισματική και δημοσιονομική πολιτική, δημόσια οικονομικά κ.λπ.).

Στο πλαίσιο δε της παροχής τεχνικής βοήθειας, η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει την παροχή βοήθειας για την: i) παγίωση και εφαρμογή της τελωνειακής ένωσης των χωρών των Άνδεων, ii) μείωση και εξάλειψη των εμποδίων στην ανάπτυξη του ενδοπεριφερειακού εμπορίου, iii) ολοκλήρωση των τελωνειακών καθεστώτων και των καθεστώτων διαμετακόμισης κ.λπ.,

στ. στον περιφερειακό τομέα για την προώθηση των δραστηριοτήτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινότητας των Άνδεων, καθώς και μεταξύ των χωρών Άνδεων και των άλλων χωρών / περιφερειών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, στους επιμέρους τομείς του εμπορίου, των επενδύσεων, του περιβάλλοντος, των φυσικών καταστροφών, της έρευνας, της ενέργειας, των μεταφορών κ.λπ.,

ζ. του εμπορίου με την προώθηση της δημιουργίας ικανότητας στις χώρες των Άνδεων με στόχο την αυξημένη ανταγωνιστικότητα που οδηγεί σε μεγαλύτερη συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή αγορά και στην παγκόσμια οικονομία,

η. των επενδύσεων, προς το σκοπό προώθησης αυτών, μεταφοράς τεχνολογίας, διάδοσης πληροφοριών κ.λπ.,

θ. των υπηρεσιών για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των υπηρεσιών της Κοινότητας των Άνδεων, και στη διευκόλυνση της αυξανόμενης συμμετοχής της στο παγκόσμιο εμπόριο υπηρεσιών με συνέπεια προς τη βιώσιμη ανάπτυξη,

ι. της πνευματικής ιδιοκτησίας, με σκοπό την επαρκή και ικανοποιητική προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα,

ια. των δημοσίων συμβάσεων, με την προώθηση αμοιβαίων, ανοικτών, αμερόληπτων και διαφανών διαδικασιών,

ιβ. της πολιτικής ανταγωνισμού με τη θέσπιση και εφαρμογή των σχετικών κανόνων, για να ενισχυθεί η διαφάνεια και η ασφάλεια του δικαίου για τις επιχειρήσεις, που δραστηριοποιούνται στις αγορές της Κοινότητας των Άνδεων,

ιγ. της τελωνειακής συνεργασίας, με τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς όλες τις διατάξεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, που σχετίζονται με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη και στην επίτευξη συμβατότητας των τελωνειακών συστημάτων αμοιβαίων των μερών, προκειμένου να διευκολύνεται το εμπόριο μεταξύ τους.

Η συνεργασία αυτή περιλαμβάνει απλούστευση και εναρμόνιση των εγγράφων εισαγωγής και εξαγωγής βάσει διεθνών προτύπων, βελτίωση των τελωνειακών διαδικασιών και των διαδικασιών προσφυγής κατά τελωνειακών αποφάσεων και αποφάσεων δικαστηρίων, μηχανισμούς για να διασφαλισθεί η τακτική διαβούλευση με τον εμπορικό κλάδο, σχετικά με τις ρυθμίσεις για τις εισαγωγές και εξαγωγές,

ιδ. των τεχνικών κανονισμών και της διαπίστωσης της συμμόρφωσης.

- Στον τομέα αυτό η συνεργασία προωθεί τη συνεργασία σε κανονιστικά θέματα, την ευθυγράμμιση τεχνικών κανονισμών, σχετικά με τα διεθνή και ευρωπαϊκά πρότυπα και τη δημιουργία ενός περιφερειακού συστήματος

κοινοποίησης κ.λπ.

- Προς τούτο, μεταξύ άλλων, παρέχεται οργανωτική και τεχνική υποστήριξη για τη δημιουργία περιφερειακών δικτύων και φορέων, ενθαρρύνονται μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας, την προώθηση ποιοτικών προτύπων κ.λπ.,

ιε. της βιομηχανίας με την προώθηση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της Κοινότητας των Άνδρων, καθώς και με τη συνεργασία μεταξύ των οικονομικών παραγόντων, με σκοπό την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα,

ιστ. της ανάπτυξης μικρών, μεσαίων και πολύ μικρών επιχειρήσεων, ενθαρρύνοντας τις κοινές επενδύσεις και διευκολύνοντας την πρόσβαση σε κανάλια χρηματοδότησης και τη μεταφορά τεχνολογίας και εντοπίζοντας και μελετώντας τα κανάλια εμπορίας,

ιζ. της γεωργίας, της δασονομίας και της αγροτικής ανάπτυξης για την προώθηση της διαφοροποίησης των περιβαλλοντικά υγιών πρακτικών και της βιώσιμης οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και της επισιτιστικής ασφάλειας, με τη λήψη μέτρων που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων, στη δημιουργία ικανοτήτων, στη μεταφορά τεχνολογίας, μέτρα για τις ενώσεις παραγωγών και τη στήριξη δραστηριοτήτων προώθησης του εμπορίου, καθώς και στην περιβαλλοντική υγεία, στην υγιεινή των ζώων και φυτών,

ιη. της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, ειδικά σε θέματα όπως η βιώσιμη εκμετάλλευση, η διαχείριση και διατήρηση των αλιευτικών πόρων κ.λπ.

Η συνεργασία στον τομέα της αλιείας θα μπορούσε να οδηγήσει στη σύναψη διμερών αλιευτικών συμφωνιών μεταξύ των μερών ή μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και μιας ή περισσότερων χωρών της Κοινότητας των Άνδρων ή / και στη σύναψη πολυμερών αλιευτικών συμφωνιών μεταξύ των Μερών,

ιθ. της βιώσιμης αναζήτησης και εκμετάλλευσης των μεταλλευμάτων, καθώς και τη χρήση τους με την ενθάρρυνση της ανταλλαγής εμπειρογνομόνων κ.λπ.,

κ. της ενέργειας και κυρίως στον τομέα της υδροηλεκτρικής ενέργειας, του πετρελαίου, του φυσικού αερίου, της ανανεώσιμης ενέργειας κ.λπ.,

κα. των μεταφορών. Η συνεργασία στον τομέα αυτό αναπτύσσεται με τη βελτίωση της διαχείρισης των μεταφορών, εστιάζεται στον εκσυγχρονισμό των μεταφορικών συστημάτων και της σχετικής υποδομής, στη βελτίωση της κυκλοφορίας προσώπων και εμπορευμάτων και στη βελτίωση της πρόσβασης στις αγορές των αστικών, αεροπορικών, θαλάσσιων, εσωτερικών πλωτών, σιδηροδρομικών και οδικών μεταφορών,

κβ. της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών. Στους στόχους της συνεργασίας αυτής περιλαμβάνεται και η προώθηση κοινών ερευνητικών προγραμμάτων, σχετικά με τις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών, των ανταλλαγών και της κατάρτισης ειδικών, κ.λπ.,

κγ. των μέσων μαζικής ενημέρωσης γενικά (οπτικοακουστικό τομέα κ.λπ.),

κδ. του τουρισμού, με την ισορροπημένη και βιώσιμη ανάπτυξη στην περιοχή των Άνδρων,

κε. της προώθησης των επενδύσεων και στη συνεργασία μεταξύ των εθνικών και περιφερειακών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων,

κστ. της στατιστικής με στόχο την ευθυγράμμιση των στατιστικών μεθόδων, που θα διευκολύνουν τα Μέρη για

το εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών,

Η συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και τεχνικές ανταλλαγές, μεταξύ στατιστικών ιδρυμάτων, στην Κοινότητα των Άνδρων και στις χώρες – μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της EUROSTAT, διοργάνωση σεμιναρίων, συγκρότηση ομάδων εργασίας, διοργάνωση στατιστικών επιμορφωτικών προγραμμάτων κ.λπ.,

κζ. της προστασίας του καταναλωτή και των προσωπικών δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται υψηλός βαθμός προστασίας των καταναλωτών και να προωθείται αντίστοιχα, η εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσωπικών δεδομένων μεταξύ των Μερών,

κη. της επιστήμης και τεχνολογίας, καθώς και στον τομέα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης.

- Ειδικότερα, τα Μέρη συμφωνούν να προωθούν την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων, ερευνητικών ιδρυμάτων και παραγωγικών τομέων αμοιτέρων των περιοχών, τη χορήγηση υποτροφιών, τα προγράμματα ανταλλαγής φοιτητών και προσώπων υψηλής εξειδίκευσης, καθώς και τη συμμετοχή των χωρών των Άνδρων στα τεχνολογικά και αναπτυξιακά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη συμμετοχή νομικών προσώπων από τρίτες χώρες,

κθ. του περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας, με την πρόληψη της περιβαλλοντικής υποβάθμισης και τη βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων,

λ. των φυσικών καταστροφών, με σκοπό τη μείωση της ευπάθειας της περιοχής των Άνδρων στις φυσικές καταστροφές,

λα. του πολιτισμού, με την ανάπτυξη των πολιτιστικών δεσμών και των επαφών μεταξύ των πολιτιστικών φορέων των δύο περιοχών.

- Η συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να περιλαμβάνει μεταφράσεις λογοτεχνικών έργων, διατήρηση, αποκατάσταση κ.λπ. της εθνικής κληρονομιάς, διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων, ανταλλαγές νέων, πρόληψη και καταπολέμηση του λαθρεμπορίου αγαθών πολιτιστικής κληρονομιάς, σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις που έχουν υπογράψει αμφότερα τα μέρη,

λβ. της υγείας για την καλύτερη πρόσβαση των φτωχών στην υγειονομική περίθαλψη,

λγ. της κοινωνικής συνεργασίας με τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων σε ένα διάλογο για τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας, την κοινωνική προστασία και την ενσωμάτωση στην κοινωνία,

λδ. της ισότητας των φύλων, για ίση συμμετοχή ανδρών και γυναικών σε όλους τους τομείς της πολιτικής, οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ζωής, με τη θέσπιση θετικών μέτρων υπέρ των γυναικών και τη διευκόλυνση πρόσβασης αυτών σε όλους τους πόρους, που είναι απαραίτητοι για την πλήρη άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους,

λε. της ενίσχυσης των αυτόχthonων πληθυσμών, με τη δημιουργία και την ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων με αυτούς,

λστ. της καταπολέμησης των παράνομων ναρκωτικών και του συναφούς οργανωμένου εγκλήματος, με την εφαρμογή προγραμμάτων για την πρόληψη της χρήσης ναρκωτικών ουσιών, έργων κατάρτισης, εκπαίδευσης, θεραπείας και αποκατάστασης των τοξικομανών, τη διοργάνωση κοινών ερευνητικών προγραμμάτων κ.λπ.,

λζ. της καταπολέμησης της νομιμοποίησης προσόδων

από παράνομες εν γένει δραστηριότητες και κυρίως από το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, καθώς και των συναφών εγκλημάτων,

- Η συνεργασία των Μερών στον τομέα αυτό περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια, για την εκπόνηση και την εφαρμογή των κανονισμών και την αποτελεσματική λειτουργία των κατάλληλων προτύπων και μηχανισμών,

λη. της μετανάστευσης, με την καθιέρωση εκτενούς διαλόγου μεταξύ των Μερών για όλα τα σχετικά θέματα,

λθ. της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, με βάση τις διεθνείς συμβάσεις, τα σχετικά ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών και τις αντίστοιχες νομοθεσίες και κανονισμούς των Μερών κ.λπ.

4. Περαιτέρω, τα Μέρη στο πλαίσιο της ανάπτυξης μακροοικονομικού διαλόγου ανταλλάσσουν πληροφορίες, για τις αντίστοιχες μακροοικονομικές τάσεις και πολιτικές, καθώς και εμπειρίες σχετικά με το συντονισμό των μακροοικονομικών πολιτικών στο πλαίσιο μιας κοινής αγοράς.

5. Τέλος, τα Μέρη συμφωνούν να: i) προωθούν τον ουσιαστικό διάλογο με την οργανωμένη κοινωνία των πολιτών, ii) συνεργάζονται για τη στήριξη των εκτοπισθέντων, των εκριζωθέντων πληθυσμών και των πρώην μελών των παράνομων ένοπλων ομάδων, για την κάλυψη των βασικών αναγκών τους, αφότου παύει η ανθρωπιστική βοήθεια και έως ότου ληφθούν μακροπρόθεσμα μέτρα για να διευθετηθεί το καθεστώς τους. (άρθρο 8-50)

ΤΙΤΛΟΣ IV

1.α. Τα Μέρη δεσμεύονται να διαθέτουν, μέσα στο πλαίσιο των δυνατοτήτων τους και μέσω των ιδίων διαδικασιών τους, τους κατάλληλους πόρους, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών πόρων, για την επίτευξη των στόχων της υπό κύρωση Συμφωνίας.

β. Περαιτέρω, λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση και τη διευκόλυνση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στην Κοινότητα των Άνδων.

γ. Η Κοινότητα των Άνδων και οι χώρες – μέλη της παρέχουν διευκολύνσεις και εγγυήσεις στους εμπειρογνώμονες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και ατέλεια επί των εισαγωγών, που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο δραστηριοτήτων συνεργασίας.

2.α.i) Τα Μέρη συμφωνούν να διατηρήσουν τη Μικτή Επιτροπή, που είχε συσταθεί σύμφωνα με τη συμφωνία του 1983 για τη συνεργασία με την Κοινότητα των Άνδων και διατηρήθηκε με τη συμφωνία – πλαίσιο συνεργασίας του 1993. Η εν λόγω επιτροπή συνέρχεται εκ περιτροπής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην Κοινότητα των Άνδων σε επίπεδο ανωτέρω αξιωματούχων.

ii) Η Μικτή Επιτροπή είναι αρμόδια για τη γενική εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας.

β. Συστήνεται κοινή συμβουλευτική επιτροπή, η οποία συνδράμει τη μεικτή επιτροπή για την προώθηση του διαλόγου με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

γ. Τα Μέρη ενθαρρύνουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο των χωρών των Άνδων, να συστήσουν μια διακοινοβουλευτική επιτροπή, στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας.

3.α. Προσδιορίζεται το πεδίο εφαρμογής της κυρούμενης Συμφωνίας και ορίζεται ως Θεματοφύλακας αυτής η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Γενική Γραμματεία της Κοινότητας των Άν-

δων.

β. Η κυρούμενη Συμφωνία: i) είναι αορίστου χρόνου, παρεχόμενης πάντως της δυνατότητας λύσης αυτής από τα Μέρη της, ii) αντικαθιστά, από την έναρξη ισχύος της, τη συμφωνία – πλαίσιο του 1993 για τη συνεργασία και την κοινή δήλωση της Ρώμης του 1996, για τον πολιτικό διάλογο.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα σε κάθε Μέρος της Συμφωνίας να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, στην περίπτωση που θεωρεί ότι, το άλλο Μέρος δεν εκπληρώνει τις υποχρεώσεις, που απορρέουν από τη Συμφωνία.

- Το άλλο Μέρος μπορεί να ζητήσει, στην περίπτωση αυτή, την επείγουσα σύγκληση συνεδρίασης των Μερών, εντός συγκεκριμένης προθεσμίας για διεξοδική εξέταση της κατάστασης, προκειμένου να εξευρεθεί, κοινά, αποδεκτή λύση.

δ. Παρέχεται, η δυνατότητα στα Μέρη να επεκτείνουν τη Συμφωνία, προκειμένου να διευρυνθεί και να συμπληρωθεί το πεδίο εφαρμογής της.

ε. Τα Μέρη συμφωνούν να παρέχουν υψηλό βαθμό προστασίας κατά την επεξεργασία των προσωπικών και άλλων δεδομένων. (άρθρα 51-60)

II. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιλαμβάνονται οι δηλώσεις της Επιτροπής και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις ρήτρες σχετικά με: i) την επιστροφή και την επανεισδοχή των λαθρομεταναστών και ii) τον ορισμό των συμβαλλομένων Μερών.

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με το άρθρο 54 παρ. 1 της Συμφωνίας, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτής και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλείται, επί του Κρατικού Προϋπολογισμού, ενδεχόμενη δαπάνη, από τυχόν:

1. Συμμετοχή εκπροσώπων της χώρας μας (σε επίπεδο Αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, σε υπουργικό επίπεδο, σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων και σε επίπεδο εργασίας), για την πραγματοποίηση του πολιτικού διαλόγου. (άρθρο 4) Η εν λόγω δαπάνη, που εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (επίπεδο εκπροσώπησης, τόπος διοργάνωσης, διάρκεια αποστολής κ.λπ.), εκτιμάται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 30.000 ευρώ περίπου, σε περίπτωση διοργάνωσης της συνάντησης στην Ελλάδα και στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου, σε περίπτωση διοργάνωσης της συνάντησης στο έδαφος κάποιας άλλης χώρας από τα Μέρη.

2. Συμμετοχή της χώρας μας στη συνεργασία για τη: α. διοργάνωση σεμιναρίων, συνεδριάσεων, ερευνητικών προγραμμάτων, ομάδων εργασίας ή στατιστικών προγραμμάτων, προγραμμάτων πρόληψης των ναρκωτικών, έργων κατάρτισης, εκπαίδευσης, θεραπείας και αποκατάστασης τοξικομανών, που λαμβάνουν χώρα για την εφαρμογή της Συμφωνίας και την προώθηση της συνεργασίας των μερών, (άρθρα 7, 10, 27, 33 παρ. 2, 38, 47)

β. παροχή βοήθειας (διοικητικής ή / και τεχνικής) στους τομείς για: i) την περιφερειακή ολοκλήρωση και την ανάπτυξη του ενδοπεριφερειακού εμπορίου, ii) τον γεωργικό, δασικό και αγροτικό τομέα, iii) τη στήριξη των εκτοπισθέντων, των εκριζωθέντων πληθυσμών και των πρώην μελών παράνομων ένοπλων ομάδων, iv) την ε-

φαρμογή των κανονισμών και την αποτελεσματική λειτουργία των κατάλληλων προτύπων και μηχανισμών,

(άρθρα 11, 13, 19, 22, 46, 48)

γ. ανταλλαγή εμπειρογνομόνων και κατάρτιση ειδικών σε θέματα συνεργασίας στο εξορυκτικό τομέα, καθώς και σε θέματα τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών,

(άρθρα 24, 27)

δ. ανταλλαγή φοιτητών και προσώπων υψηλής εξειδίκευσης στα πλαίσια της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, ερευνητικών ιδρυμάτων των μερών,

(άρθρο 36)

ε. διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων και ανταλλαγής νέων,

(άρθρο 40)

στ. παροχή κατάλληλων οικονομικών πόρων για την επίτευξη των στόχων της συνεργασίας,

(άρθρο 51)

ζ. συμμετοχή ελλήνων εκπροσώπων στις Επιτροπές, που λειτουργούν στα πλαίσια εφαρμογής της Συμφωνίας.

(άρθρο 52)

3. Αποστολή εκπροσώπων της χώρας μας σε επείγουσα σύγκληση συνεδρίασης των μερών.

(άρθρο 56)

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2012

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Κρατών-Μελών της, αφ' ενός, και της Κοινότητας των Άνδων και των Χωρών-Μελών της, των Δημοκρατιών της Βολιβίας, της Κολομβίας, του Ισημερινού, του Περού και της Βολιβιανής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας αφ' ετέρου, μετά του Παραρτήματος αυτής»

Από τις διατάξεις της κυρούμενης Συμφωνίας προκαλείται, επί του Κρατικού Προϋπολογισμού, ενδεχόμενη δαπάνη, από τυχόν:

1. Συμμετοχή εκπροσώπων της χώρας μας (σε επίπεδο Αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, σε υπουργικό επίπεδο, σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων και σε επίπεδο εργασίας), για την πραγματοποίηση του πολιτικού διαλόγου. (άρθρο 4) Η εν λόγω δαπάνη, που εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (επίπεδο εκπροσώπησης, τόπος διοργάνωσης, διάρκεια αποστολής κ.λπ.), εκτιμάται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 30.000 ευρώ περίπου, σε περίπτωση διοργάνωσης της συνάντησης στην Ελλάδα και στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου, σε περίπτωση διοργάνωσης της συνάντησης στο έδαφος κάποιας άλλης χώρας από τα Μέρη.

2. Συμμετοχή της χώρας μας στη συνεργασία για τη: α. διοργάνωση σεμιναρίων, συνεδριάσεων, ερευνητικών προγραμμάτων, ομάδων εργασίας ή στατιστικών προγραμμάτων, προγραμμάτων πρόληψης των ναρκωτικών, έργων κατάρτισης, εκπαίδευσης, θεραπείας και αποκατάστασης τοξικομανών, που λαμβάνουν χώρα για την εφαρμογή της Συμφωνίας και την προώθηση της συνεργασίας των μερών, (άρθρα 7, 10, 27, 33 παρ. 2, 38, 47).

β. παροχή βοήθειας (διοικητής ή / και τεχνικής) στους τομείς για: i) την περιφερειακή ολοκλήρωση και την ανάπτυξη του ενδοπεριφερειακού εμπορίου, ii) τον γεωργικό, δασικό και αγροτικό τομέα, iii) τη στήριξη των εκτοπισθέντων, των εκριζωθέντων πληθυσμών και των πρώην μελών παράνομων ένοπλων ομάδων, iv) την εφαρμογή των κανονισμών και την αποτελεσματική λειτουργία των κατάλληλων προτύπων και μηχανισμών,

(άρθρα 11, 13, 19, 22, 46, 48)

γ. ανταλλαγή εμπειρογνομόνων και κατάρτιση ειδικών σε θέματα συνεργασίας στο εξορυκτικό τομέα, καθώς και σε θέματα τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών,

(άρθρα 24, 27)

δ. ανταλλαγή φοιτητών και προσώπων υψηλής εξειδίκευσης στα πλαίσια της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, ερευνητικών ιδρυμάτων των μερών,

(άρθρο 36)

ε. διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων και ανταλλαγής νέων,

(άρθρο 40)

στ. παροχή κατάλληλων οικονομικών πόρων για την επίτευξη των στόχων της συνεργασίας,

(άρθρο 51)

ζ. συμμετοχή ελλήνων εκπροσώπων στις Επιτροπές, που λειτουργούν στα πλαίσια εφαρμογής της Συμφωνίας.

(άρθρο 52)

3. Αποστολή εκπροσώπων της χώρας μας σε επείγουσα σύγκληση συνεδρίασης των μερών.

(άρθρο 56)

Οι ανωτέρω δαπάνες, στο βαθμό που θα πραγματοποιηθούν, θα αντιμετωπιστούν από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού των καθ' ύλην αρμοδίων Υπουργείων, κατά περίπτωση.

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. Παναγιωτόπουλος	Ε. Στυλιανίδης
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Μανιτάκης	Κ. Χατζηδάκης
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
Κ. Αρβανιτόπουλος	Ε. Λιβιεράτος
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΥΓΕΙΑΣ
Ι. Βρούτσης	Α. Λυκουρέντζος

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Α. Τσαυτάρης

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Ν. Δένδιας

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΙΓΑΙΟΥ

Κ. Μουσουρούλης

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Α. Ρουπακιώτης

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ο. Κεφαλογιάννη

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ
ΘΡΑΚΗΣ

Θ. Καράογλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης